Организация Объединенных Наций S/PV.3375



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3375-е заседание
Четверг, 5 мая 1994 года, 19 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Гамбари	(Нигерия)
Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Чэнь Цзянь
	Чешская Республика	г-н Кованда
	Джибути	г-н Олхайе
	Франция	г-н Мериме
	Новая Зеландия	г-н Китинг
	Оман	г-н Аль-Хусаиби
	Пакистан	г-н Ниаз
	Российская Федерация	г-н Сидоров
	Руанда	г-н Бизимана
	Испания	г-н Педауйе
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Вуд
	Соединенные Штаты Америики	г-н Грей

Повестка дня

Положение в Мозамбике

Доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (S/1994/511)

94-85623 (R)

Заседание открывается в 19 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Мозамбике

Доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (S/1994/511)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Мозамбика, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Афонсу (Мозамбик) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике, документ S/1994/511.

На рассмотрение членов Совета представлен также документ S/1994/538, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1994/419, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря.

Первый оратор - представитель Мозамбика, и я с большим удовольствием предоставляю ему слово.

Г-н Афонсу (Мозамбик) (говорит по-английски): Моя делегация рада видеть Вас, г-н Председатель, во главе Совета Безопасности в тот месяц, который имеет историческое значение для Африки в целом и для южноафриканского региона в частности. Я был удостоен чести неоднократно тесно сотрудничать с Вами, и поэтому у меня нет никаких сомнений в отношении того, что Ваша широко известная академическая и дипломатическая квалификация, а также обширный опыт во внутриафриканских и международных делах приведут работу Совета к успешным результатам. Вы можете быть совершенно уверены в том, что моя делегация будет содействовать Вам в выполнении Ваших задач.

Я прекрасно осведомлен о Вашем скором, через несколько дней, отъезде в наш регион - на юг Африки - для того, чтобы собственными глазами проследить рождение объединенной, унифицированной, демократической и нерасовой Южной Африки. Мы твердо убеждены, что прогресс, достигнутый на пути политического урегулирования слишком затянувшегося конфликта в Южной Африке будет в значительной степени способствовать региональному миру и стабильности и вдохновлять позитивные перемены повсюду на нашем континенте.

Я хотел бы воздать должное также и Вашему предшественнику, послу Новой Зеландии г-ну Колину Китингу, за столь великолепно, активно и эффективно выполненные им обязанности Председателя Совета Безопасности в апреле месяце. Я хотел бы самым искренним образом поблагодарить его за помощь, столь любезно оказанную мне и моей делегации в период его пребывания на этом посту.

Я не могу не выразить еще раз глубочайшее уважение моей страны к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали, за его непоколебимую приверженность делу поддержания и сохранения международного мира и безопасности, а также за его приверженность мирному процессу в Мозамбике.

Моя делегация внимательно изучила весьма информативный доклад Генерального секретаря о ходе Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ), содержащийся в документе S/1994/511. По мере того, как мы приближаемся к установленной дате, наше внимание теперь сфокусировано на том, что еще предстоит сделать для ликвидации всех оставшихся препятствий на пути полного осуществления положений Общего соглашения об установлении мира. Мы с удовольствием отмечаем, что был достигнут важный прогресс в правильном направлении. Оглядываясь назад на то положение, в котором мы находились всего несколько месяцев назад, мы находим истинные причины для надежды.

Все мозамбикское население тепло приветствовало решение президента Чиссано, согласно которому 27-28 октября 1994 года назначены датами проведения всеобщих многопартийных выборов. Объявление этих дат представляет собой, я считаю, одно из наиболее важных достижений мирного процесса. Ему предшествовала инаугурация Национальной избирательной комиссии и достигнутый ею впоследствии прогресс, что и позволило президенту сделать это историческое объявление. С момента последнего проведенного два месяца назад по данному вопросу заседания Совета были сделаны также и другие важные шаги. Они включают в себя, среди прочего, начало демобилизации всех вооруженных сил, приведение к присяге Объединенного высшего командования, начало осуществления программы обучения сил обороны Мозамбика (СОМ) и назначение, как нашим Верховным судом, так и Генеральным секретарем, судей для Избирательного трибунала.

Тем не менее, основные проблемы, связанные с выполнением Общего соглашения об установлении мира, по-прежнему остаются нерешенными и потребуют в предстоящие месяцы нашего самого пристального внимания. Завершить еще предстоит расквартирование войск. В этом отношении следует отметить, что 28 апреля 1994 года из 64 118 правительственных военнослужащих 34 304 уже зарегистрировались в районах сбора. Если прибавить к этому числу 14 480 военнослужащих, которые должны быть демобилизованы на месте, то можно заметить, что только 14 334 правительственных военнослужащих до сих пор не зарегистрировались в местах сбора. Правительство преисполнено твердой решимости довести процесс расквартирования до полного завершения в ближайшем будущем.

За рассматриваемый период из 19 140 ополченцев МНС, которые должны были быть посланы в районы сбора, там зарегистрировалось уже 15 709 человек. Помимо указанных цифр, МНС еще должно предоставить необходимую информацию о численности тех ополченцев, которые должны быть демобилизованы на месте, а она оценивается в 4000. Мы все еще ожидаем подтверждения со стороны МНС этих цифр. Простая арифметика показывает, что в районах сбора должны зарегистрироваться еще 3433 ополченца МНС.

Что касается демобилизации, то следует отметить, что с начала этого процесса правительство шло в нем далеко впереди. На 28 апреля 1994 года правительство демобилизовало 13 745 военнослужащих, в то время как МНС демобилизовало к тому времени только 561 ополченца, то есть около 3 процентов всех тех, кто должен быть демобилизован.

Теперь я перехожу к вопросу о формировании новых сил обороны Мозамбика. Несмотря на достигнутый до сих пор в этой сфере прогресс, совершенно очевидно - и это за шесть месяцев до проведения общих выборов, - что мы по-прежнему далеки от преодоления последствий систематических проволочек и достижения той мощи этих вооруженных сил, которая предусмотрена Общим соглашением об установлении мира.

Этот вопрос имеет решающее значение для создания атмосферы, благоприятствующей проведению всеобщих выборов. С учетом того, что даже 30-тысячной армии, численность которой была согласована в Риме, недостаточно для выполнения, в нынешней сложной геополитической обстановке, всех возложенных на нее задач в такой большой стране, как Мозамбик, сам собой напрашивается вывод о том, что всякое дальнейшее сокращение этой численности может серьезно подорвать способность моей страны защитить себя.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство в большей мере, чем кто-либо иной, отдает себе полный отчет в необходимости успешного выполнения мандата ЮНОМОЗ и

намерено сделать все от него зависящее для достижения этой цели. Однако на карту поставлено не только успешное завершение операции ЮНОМОЗ, но прежде всего достижение нашей страной и нашим народом мира, национального примирения и демократии. Поэтому мы считаем, что необходимо сосредоточить наши усилия на создании соответствующих условий для полного претворения в жизнь положений Общего соглашения об установлении мира.

В сложившейся обстановке мое правительство выступает в пользу соблюдения принципа установления строгих сроков для осуществления сбора и демобилизации войск, с учетом существующих на местах объективных реалий, графика создания Сил обороны Мозамбика и хода избирательной кампании. В связи с этим как от правительства, так и от МНС требуется тесное взаимодействие, в сотрудничестве с ЮНОМОЗ, в усилиях по достижению консенсуса по этим имеющим исключительно важное значение вопросам.

Мое правительство решительно приветствует содержащееся в проекте резолюции обращение Совета к сторонам с призывом полностью соблюдать свои обязательства по подписанному в Риме Соглашению и разрешать беспрепятственный доступ во все районы страны, с тем чтобы обеспечить всем политическим партиям свободу политической и экономической деятельности. Фактически, этот призыв можно адресовать лишь МНС, и с ним все чаще выступают многочисленные политические партии и члены международного сообщества, находящиеся в Мозамбике. Мы надеемся, что МНС прислушается к этому призыву. Принятое 1 марта решение о назначении представителей МНС на должности советников при губернаторах провинций именно и имело целью создание благоприятных условий для решения этой проблемы. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, этот шаг является одним из ключевых звеньев в процессе осуществления административной и территориальной интеграции.

Поэтому мы с сожалением отмечаем, что на сегодняшний день, за шесть месяцев до проведения всеобщих выборов и менее чем за месяц до начала процесса регистрации избирателей, несмотря на назначение представителей МНС на посты советников при губернаторах десяти провинций вопрос об обеспечении беспрепятственного доступа во все районы Мозамбика все еще не решен.

Кроме того, мое правительство глубоко обеспокоено растущим числом попыток обставить выполнение возлагаемых на стороны по Общему соглашению об установлении мира обязательств новыми и не имеющими отношения к делу условиями. Это, как я уже сказал, по меньшей мере вызывает обеспокоенность, в особенности с учетом того, что такие попытки предпринимаются МНС, одним из участников подписанного в Риме Соглашения, для достижения которого, как мы все помним, понадобилось на протяжении двух лет вести продолжительные переговоры.

Мы убеждены в том, что по мере приближения даты проведения выборов нам необходимо решительно пресекать попытки поднимать не относящиеся к делу вопросы, поскольку такая практика способна в конечном итоге привести к срыву претворения в жизнь всех положений Общего соглашения об установлении мира и, тем самым, непредсказуемым последствиям. Мое правительство исходит из того, что МНС прекрасно известен характер подписанного им в Риме Соглашения, его содержание и конечные цели.

Моему правительству хотелось бы, чтобы Совет еще раз проанализировал эти проблемы и принял необходимые и адекватные меры, направленные на то, чтобы побудить все стороны внести свой вклад в осуществление всех положений Римского соглашения. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, несмотря на все те трудные задачи, которые предстоит решить, основные политические условия для своевременного завершения Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике имеются. Остается лишь оказать сторонам помощь и побудить их к воплощению политической воли в практические шаги. Мы, со своей стороны, готовы двигаться в этом направлении.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Мозамбика за исключительно лестные слова, сказанные им в мой адрес.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не поступит

возражений, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сначала я предоставлю слово членам Совета, пожелавшим выступить с заявлениями до голосования.

Г-н Сарденберг (Бразилия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, в начале моего выступления я хотел бы тепло поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае. Ваша задача будет нелегкой, поскольку повестка дня Совета весьма насыщена и содержит целый ряд сложных вопросов, ожидающих своего рассмотрения. Тем не менее мы убеждены в том, что благодаря Вашему дипломатическому искусству и присущим Вам выдающимся качествам руководителя нам удастся успешно решить стоящие перед нами задачи. Вы можете рассчитывать на неограниченную поддержку со стороны моей делегации.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Вашему предшественнику послу Колину Китингу (Новая Зеландия), обеспечившему высокий качественный уровень руководства работой Совета в прошлом месяце, отличавшемся не менее сложной обстановкой.

Я с большим интересом и вниманием выслушал заявление, с которым только что выступил Постоянный представитель Мозамбика посол Педру Комиссариу Афонсу и в котором он подробно остановился на имеющихся достижениях и сохраняющихся трудностях и высказал также несколько рекомендаций в отношении мирного процесса в Мозамбике. Мне показались интересными его замечания в отношении исторических событий, происходящих сейчас в Южной Африке, и в отношении того благоприятного воздействия, которое эти события, весьма вероятно, окажут на стабилизацию положения в других районах на юге Африки.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за представленный им в документе S/1994/511 весьма полезный и познавательный доклад, посвященный нынешней ситуации в Мозамбике. Этот доклад стал подтверждением сложившегося у нас впечатления о том, что общий ход развития событий в Мозамбике внушает оптимизм. В докладе Генерального секретаря отмечается ряд имевших место в последнее время, в период, последовавший за принятием в феврале этого года резолюции 898 (1994), позитивных событий, направленных на установление мира. К числу позитивных итогов идущего мирного процесса я хотел бы отнести, в частности, заявление президента Жоакима Чиссано о том, что всеобщие выборы состоятся 27-28 октября нынешнего года, начало работы Национальной избирательной комиссии и создание ее отделений в провинциях.

В то же время следует напомнить, что сбор и мобилизация войск уже осуществляются, как и усилия по формированию новых Сил обороны Мозамбика (СОМ). Все эти факты указывают на то, что имеется ощутимый и своевременный прогресс в направлении осуществления Общего соглашения об установлении мира между мозамбикскими сторонами. Все это несомненно способствует успешному осуществлению подписанного в Риме соглашения и прокладывает путь для установления прочного и надежного мира в стране, с которой Бразилию связывают узы родства, а также культурные и исторические узы.

Мое правительство хотело бы особо отметить важную политическую роль президента Жоакимо Чиссано в ходе всего мирного процесса. Государственная мудрость президента Чиссано сделала возможным не только подписание Римского соглашения, но также его неуклонное выполнение. Он продемонстрировал такой стиль руководства и политическую мудрость, которые сделали возможным участие другой мозамбикской стороны и начало новой эры мира и стабильности в стране, где так долго шла война. Мы надеемся, что г-н Длакама и МНС - другая сторона - продемонстрируют такую же политическую волю и добросовестность в выполнении обязательств, которые они на себя приняли в соответствии с Общим соглашением об установлении мира.

Мирный процесс в Мозамбике находится на критическом этапе, и важные элементы Римского соглашения по-прежнему предстоит осуществить в полном объеме. Едва ли можно переоценить поддержку международного сообщества в целом и

роль Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) в содействии мирному процессу.

ЮНОМОЗ сыграла жизненно важную роль в политической и военной областях, которые сложным образом сопрягаются. После принятия резолюции 898 (1994) моя делегация была обеспокоена возможностью сокращения военного компонента ЮНОМОЗ, что поставило бы под угрозу мирный процесс, который, судя по всему, весьма близок к успешному завершению. Само описание деятельности, осуществляемой силами Организации Объединенных Наций по всей территории Мозамбика, указывает на важность мирного процесса. Эта деятельность включает в себя обеспечение безопасности в коридорах, вдоль автотрасс и основных дорог, в аэропортах и на региональных складах оружия, собранного у обеих сторон, а также обеспечение безопасности материально-технических объектов.

Мы полностью разделяем оценку Генерального секретаря, по мнению которого сокращение численности пехотного подразделения вызывает обеспокоенность. Делегация Бразилии по-прежнему придерживается мнения, что сокращение этого компонента ЮНОМОЗ преждевременно, так как демобилизация мозамбикских войск пока продолжается, а новые Силы обороны Мозамбика еще не находятся в полной боевой готовности. Мы пока не убеждены в целесообразности предполагаемой маргинальной экономии по сравнению с более широкомасштабной и гораздо более важной целью - успешным мирным урегулированием в Мозамбике.

В резолюции 898 (1994) ясно говорится о том, что никакого сокращения общей численности сил ЮНОМОЗ не будет предпринято, если это препятствует эффективному выполнению мандата. Учитывая это, моя делегация предпочла бы избрать иной путь действий, нежели тот, который предусматривается в данном проекте резолюции. Мы тем не менее голосуем в поддержку этого проекта резолюции по двум основным причинам: с одной стороны, потому, что мы заинтересованы и привержены развитию политического процесса в братской стране Мозамбике, а с другой стороны, потому, что данный проект резолюции подтверждает приверженность международного сообщества оказанию помощи Мозамбику в его стремлении к миру и внутриполитической стабильности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Бразилии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Олхайе (Джибути) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы тепло поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Мы уверены, что, полагаясь на свой обширный опыт, а также редкие и общеизвестные способности, Вы сможете руководить работой Совета так, как того требует это ответственный период.

Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику на посту Председателя, послу Колину Китингу (Новая Зеландия) за умелое руководство работой Совета в течение напряженного месяца. Его вселяющее уверенность присутствие и невозмутимость принесли большую пользу.

Несмотря на то, что предстоит прояснить ряд процедурных моментов и претворить в конкретные шаги некоторые договоренности общего характера, отрадно тем не менее отметить имеющиеся доказательства прогресса, получившие отражение в замечательном докладе Генерального секретаря по Мозамбику. Проходит сбор войск обеих сторон, осуществляется сдача и хранение оружия, идет демобилизация, и в марте начато создание новых Сил обороны Мозамбика.

Доведение новой армии до уровня предусмотренной численности, как представляется, отстает по темпам, и это обстоятельство может оказать влияние на национальную безопасность в будущем. Проблема, как кажется, заключается в правительственных финансовых ресурсах, которых, по-видимому, недостаточно для того, чтобы выбор карьеры представлялся потенциальным рекрутам привлекательным в финансовом отношении шагом. Эта проблема задерживает демобилизацию и может привести к тому, что предполагаемые задачи в отношении Сил обороны Мозамбика и демобилизации не будут выполнены в соответствии с требованиями.

Несмотря на то, что эти трудности могли бы послужить предлогом для отсрочек в осуществлении

мирного процесса и проведении выборов, отрадно видеть, что этого не происходит. Правительство официально объявило о сроках предстоящих выборов - 27 и 28 октября 1994 года, - и вместе с МНС провозгласило, что эти сроки будут соблюдены, несмотря на задержку в том, что касается доведения численности Сил обороны Мозамбика до требуемого уровня. Тот факт, что отсутствует военная деятельность, которая создавала серьезную угрозу прекращению огня и мирному процессу в целом, подчеркивает явное стремление и решимость двух сторон завершить процесс национального единения под руководством нового правительства.

Разумеется, необходимо, чтобы Мозамбик возобновил и активизировал усилия, направленные на обеспечение экономического роста, который основательно задержался в результате боевых действий. Разминирование стало серьезным препятствием в этом процессе, в особенности для производства пищевой продукции, и моя делегация с радостью отмечает, что Генеральный секретарь обращает внимание на эту сферу. К сожалению, последствия циклона "Надия", обрушившегося 24 марта, нанесли обширный урон инфраструктурам и урожаю в целом и могут привести к серьезной нехватке продовольствия во многих районах, так как ожидаемый урожай невелик. В сочетании с проблемой мин это является еще одной важной причиной для того, чтобы Мозамбик продвигался в запланированном темпе к осуществлению Соглашения об установлении мира, проведению выборов и формированию правительства национального единства. Тогда экономический рост и развитие могут быть реально обеспечены.

В том, что касается оказания гуманитарной помощи, моя делегация с удовлетворением отмечает, что международное сообщество откликнулось на предложение о создании целевого фонда для оказания помощи Мозамбику в осуществлении программ реинтеграции и демобилизации, разминирования и профессиональной подготовки. Генеральный секретарь также создал специальный целевой фонд для оказания помощи в процессе регистрации политических партий, с тем чтобы дать им возможность вести политическую деятельность; это также заслуживает поддержки.

И наконец, моя делегация отмечает с признательностью усилия Генерального секретаря по ограничению расходов ЮНОМОЗ без ущерба для мандата, работы и численности персонала. Размещение СИВПОЛ будет по возможности сопрягаться с сокращением воинских подразделений и другого персонала для того, чтобы сохранить расходы на намеченном уровне; однако при этом не будет нанесено ущерба функциям контроля, наблюдения, обучения и руководства.

Как представляется, многие участники урегулирования в Мозамбике заслуживают похвалы - это и сотрудники ЮНОМОЗ, и сотрудники учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и Специальный представитель. Поэтому моя делегация поддержит представленный на наше рассмотрение проект резолюции.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Джибути за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1994/538.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бразилия, Китай, Чешская Республика, Джибути, Франция, Новая Зеландия, Нигерия, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 916 (1994).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить после голосования.

Г-н Мериме (Франция) (говорит по-французски): Г-н Председатель, делегация Франции испытывает удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности; мы хотели бы заверить Вас в нашем полном сотрудничестве. Мы хотели бы поблагодарить Вашего предшественника, посла Китинга, превосходно руководившего работой Совета в прошлом трудном месяце.

Моя делегация приветствует прогресс, достигнутый сторонами в направлении полного осуществления Общего соглашения об установлении мира, заключенного между правительством Мозамбика и МНС. Ряд этапов в этом процессе уже завершен, что подразумевает, что первоначальный график выборов будет выдержан.

11 апреля президент Чиссано объявил о том, что выборы состоятся 27 и 28 октября 1994 года. Создана Национальная избирательная комиссия и ее провинциальные отделения. В принципе регистрация избирателей начнется примерно через 20 дней. В интересах достижения этой цели стороны продолжают проявлять ответственность и сдержанность. С момента подписания в Риме Соглашения соблюдается прекращение огня. Совсем недавно началась демобилизация сил и передача вооружений.

Конечно, отмечаются и вызывающие беспокойство задержки, в основном касающиеся осуществления мирного процесса. Хотелось бы надеяться, что поскольку предусмотренные Соглашением районы сбора были учреждены, то обе стороны будут придерживаться графика и завершат демобилизацию, которая является центральным элементом осуществления мирных соглашений.

Все это показывает, что стороны полны решимости добиться успеха. В этой связи моя делегация высоко оценивает усилия Специального представителя Генерального секретаря, который сумел убедить все заинтересованные стороны в том, что единственный имеющийся в их распоряжении путь - это путь мирного политического урегулирования.

Желательно, чтобы Совет регулярно рассматривал вопрос о положении в Мозамбике, в особенности в отношении областей, в которых мы отмечаем задержки. Со своей стороны, моя делегация не будет жалеть усилий для обеспечения того, чтобы мозамбикцы, когда в самом скором времени они придут на избирательные участки, смогли высказаться в пользу реконструкции и демократического развития своей страны.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Г-н Грей (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы хотели бы приветствовать Вас на новом для Вас посту Председателя Совета и выразить уверенность в том, что для Вашего руководства работой Совета в этом месяце будут характерны изящество, благоразумие и решительность. Мы также хотели бы дать высокую оценку искусному, новаторскому стилю посла Китинга, исполнявшего обязанности Председателя Совета в прошлом месяце.

Соединенные Штаты приветствуют отмечаемый в докладе Генерального секретаря от 28 апреля прогресс, достигнутый в рамках мирного процесса в Мозамбике. Мы испытываем особое удовлетворение в связи с тем, что назначены сроки проведения выборов - 27 и 28 октября. Правительство Соединенных Штатов твердо считает, что любые новые задержки не только были бы неприемлемыми для международного сообщества, но и причинили

бы серьезный ущерб интересам самого Мозамбика. Выборы имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения прогресса в деле достижения национального примирения и экономического восстановления.

Однако в докладе Генерального секретаря четко говорится о том, что в остающийся до проведения назначенных на октябрь выборов период предстоит сделать еще значительно больше. Надо найти способ сдвинуть с места замерший процесс демобилизации и как можно скорее довести его до завершения. Мы считаем, что было бы разумным, если бы ворота районов сбора были закрыты для вновь прибывающих 1 июня, с тем чтобы сделать более вероятным завершение демобилизации к 15 июля. Мы надеемся, что обе стороны будут сотрудничать с Операцией Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) в усилиях по определению, как в районах сбора, так и за их пределами, численности войск, которые еще не были охвачены процессом демобилизации, и сделают все возможное для ускорения этого процесса.

Также вызывают беспокойство трудности, связанные с созданием новой армии. Призыв идет медленно, и очевидно, что 30 000 военнослужащих - эта цифра была определена Соглашением, заключенным в Риме, - не пройдут подготовку и не будут готовы нести службу ко времени выборов. Но это обстоятельство не должно задерживать проведение выборов. Чтобы будущие новые солдаты, не слишком обремененные обязанностями, не находились в лагерях до тех пор, пока не будут разработаны требуемые новые программы подготовки, мы предложили бы прервать призыв в новую армию на период выборов. Кроме того, поскольку такие факторы, как отставание в экономическом развитии и экономический застой, представляют подлинную угрозу безопасности Мозамбика, мы твердо считаем, что надо серьезно подумать о возможности создания меньшей по своей численности новой национальной армии.

Не все препятствия на пути прогресса связаны с военными аспектами мирного процесса. В равной мере важно преодолеть многие административные и материально-технические барьеры на пути регистрации избирателей и проведения избирательной кампании. По этой причине Соединенные Штаты присоединились к другим членам Совета, настойчиво призывая правительство и МНС поддержать в полной мере работу Национальной избирательной комиссии и обеспечить, чтобы все части страны были открыты для избирательной деятельности. Нас также беспокоит очевидное отсутствие сотрудничества с гражданскими полицейскими наблюдателями ЮНОМОЗ со стороны полицейских властей Мозамбика. Полицейскому компоненту Организации Объединенных Наций предстоит сыграть чрезвычайно важную роль в оказании помощи мозамбикской полиции по созданию условий для свободных и справедливых выборов. Размещению этого компонента надо содействовать всеми возможными способами.

Несмотря на проблемы, которые предстоит преодолеть, Генеральный секретарь выразил мнение, что условия для своевременного завершения миссии ЮНОМОЗ имеются, и отметил, что он представит в июле окончательный график сворачивания миссии. Кроме того, мы ожидаем получить пересмотренную бюджетную смету расходов на ЮНОМОЗ, которая, как отметил Генеральный секретарь, останется на санкционированном в настоящее время уровне обязательств, и надеемся на своевременное осуществление его планов сокращения ненужного военного персонала.

Продлевая мандат ЮНОМОЗ до 15 ноября, Совет Безопасности выразил свою уверенность том, что успешное завершение мирного процесса не за горами. Задачей мозамбикцев остается окончательно определить, станет ли их страна в этом году еще одним примером осуществления надежд и национального примирения на юге Африки.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова в мой адрес.

Г-н Вуд (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего пожелать Вам всего наилучшего от имени делегации Соединенного Королевства в связи с вступлением на пост Председателя Совета. Моя страна также выражает восхищение послу Новой Зеландии Колину Китингу, превосходно руководившему работой Совета в апреле месяце.

Моя делегация приветствует доклад Генерального секретаря, в котором он отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Общего

соглашения об установлении мира в Мозамбике с момента принятия резолюции 898 (1994). Мы с большим удовлетворением встретили заявление президента Чиссано от 11 апреля о том, что выборы состоятся 27 и 28 октября этого года. Это важный шаг вперед. Чрезвычайно важно выдержать этот срок.

Предстоящие несколько недель чрезвычайно важны для успешного осуществления мирного процесса. Стороны должны сейчас удвоить свои усилия, с тем чтобы соблюсти график выборов. Дальнейшие проволочки не отвечают ничьим интересам. Для Мозамбика выборы и успешное завершение мирного урегулирования представляют начало новой эры. Для международного сообщества чрезвычайно важно, чтобы этот график был выдержан.

Мы по-прежнему крайне обеспокоены в связи с задержками в деле осуществления ряда ключевых аспектов Соглашения. Сбор войск отстает от графика. Он должен фактически завершиться к 1 июня, как о том говорится в только что принятой нами резолюции. Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) все еще не получила ни точной информации о численности войск, которые предстоит собрать, ни доступа на военные базы для проверки наличия военной техники. Процесс демобилизации также характеризуется продолжающимися задержками. Обе стороны, и особенно Мозамбикское национальное сопротивление (РЕНАМО), должны взять на себя обязательство полностью завершить процесс демобилизации к 15 июля. Мы рассматриваем это как ключ к успешному осуществлению мирного процесса.

Мое правительство также обеспокоено медленным прогрессом в деле создания новых Сил обороны Мозамбика. Мы надеемся, что правительство Мозамбика и РЕНАМО предпримут сейчас безотлагательно действия по идентификации солдат для Сил обороны. Надлежит обеспечить для них регулярные выплаты. Необходимо ускорить обучение солдат новой армии. Мы с удовлетворением отмечаем предложение Зимбабве о помощи в деле обучения пехотных батальонов и надеемся, что это предложение будет незамедлительно принято.

Мы осознаем, что другим решающим шагом на пути к успешному завершению процесса выборов, является трансформация РЕНАМО в политическую партию. Мы поддерживаем содержащийся в резолюции призыв к международному сообществу вносить финансовые взносы в Целевой фонд для РЕНАМО в целях содействия осуществлению Общего соглашения об установлении мира. Мое правительство только что внесло 500 000 фунтов стерлингов в этот Фонд. Мы также поддерживаем призыв вносить взносы в специальный целевой фонд для помощи зарегистрированным политическим партиям.

Мы считаем, что выборы в Мозамбике смогут состояться в положенные сроки при условии, что стороны проявят решимость добиться этого. Мы настоятельно призываем их проявить необходимую политическую волю. Международное сообщество, со своей стороны, сделает все возможное в плане оказания содействия и согласится только с успешным завершением процесса.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в мой адрес.

Г-н Built Кованда (Чешская Республика) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета. Вы успешно руководили целым рядом других органов Организации Объединенных Наций и убедительно демонстрировали при этом умение руководить - умение, которое включает также Ваше столь высоко ценимое всеми чувство юмора.

Позвольте мне поблагодарить также моего хорошего друга посла Колина Китинга, который в прошлом месяце руководил обсуждением целого ряда серьезных, важных и сложных вопросов с энтузиазмом и самоотверженностью.

Различные страны Африки, расположенные к югу от экватора, сталкиваются в настоящее время с исключительно широким спектром политических обстоятельств. По одну сторону этого спектра - ад, который можно наблюдать сейчас в Руанде. Моя делегация серьезно обеспокоена положением в этом стране и потрясена тем фактом, что ни Совет Безопасности, ни Секретариат не смогли до сих пор

охарактеризовать кровавые убийства в Руанде одним лишь словом - а именно словом "геноцид".

По другую сторону спектра - вызывающие оптимизм события в Южной Африке. Мы считаем, что недавно состоявшиеся выборы, в которых участвовали в качестве наблюдателей и наши

представители, будут зарегистрированы, несмотря на их недостатки, как свободные и справедливые. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что уровень насилия в период перед выборами, хотя и трагически окрашенный, оказался управляемым, и мы поздравляем новое руководство страны и желаем ему всяческих успехов.

Где-то между этими двумя полюсами находятся Ангола и Мозамбик. Положение в Анголе продолжает оставаться неясным. Выборы состоялись, но одна сторона отказывается признать их результаты, и военные действия в стране возобновились. Затянувшиеся переговоры между главными действующими лицами все еще продолжаются в Лусаке. Затянувшиеся переговоры ведут также к затяжной войне.

Из событий в Анголе мы извлекли один урок - а именно, шансы на успешный надлежащий переход повышаются, если вооруженные стороны проводят демобилизацию до начала выборов. Этот урок применяется на практике в Мозамбике.

Был достигнут некоторый прогресс после нашего обсуждения положения в этой стране в прошлый раз. Однако мы по-прежнему обеспокоены продолжающимися признаками отсутствия гибкости в выполнении сторонами предвыборных обязательств. Процесс демобилизации начался только в марте этого года, а не в январе, как намечалось, и ничего уже сейчас нельзя сделать. Можно было бы надеяться на то, что в связи с этой задержкой процесс демобилизации мог бы осуществляться надлежащими ускоренными темпами. Напротив, в последнее время его темпы замедлились. Сбор остающихся войск практически приостановлен. Задержки с роспуском милиции, насчитывающей более 150 000 человек, и полувоенных формирований также вызывают тревогу. Существуют проблемы в том, что касается проверки наличия военной техники на различных базах. Обе стороны осуществляют контроль над некоторыми военными базами, на которые они по-прежнему не допускают персонал Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ).

Формирование новых Сил обороны Мозамбика также осуществляется более медленными, нежели это ожидалось, темпами. Их создание имеет огромное значение не только как символ новой страны, но

также и с практической точки зрения, например, в борьбе с тревожным ростом бандитизма и в деле охраны транспортных коридоров, что необходимо и Мозамбику, и соседним странам, не имеющим доступа к морю.

С другой стороны, существует политическая сторона событий в Мозамбике. В этом контексте крайне важно, чтобы выборы были назначены на 27 и 28 октября. Это обеспечит нам четкие ориентиры в процессе достижения нашей цели. Следует управлять стремительным развитием военных и организационных событий, предшествующих выборам, с тем чтобы соблюсти сроки проведения выборов, а проявление сторонами решимости ускорить процесс осуществления Общего соглашения об установлении мира будет способствовать созданию благоприятной атмосферы для обеспечения успешного проведения этих выборов.

Действительно, руководители обеих сторон недавно встретились и договорились о том, что правительство ускорит процесс сбора их войск и что РЕНАМО ускорит темпы проведения своей собственной демобилизации. Все это весьма обнадеживает.

Общий вопрос, возможно, заключается в следующем: бокал наполовину полон или наполовину пуст? Моя делегация считает, что следовало бы проявлять осторожность и судить скорее по делам, нежели по словам, и если смотреть на дела - то есть, на положение на местах, - то у нас возникает опасение, что бокал все еще наполовину пуст. Мы будем тщательно следить за скоростью, с которой он наполняется.

В тщательно подготовленном и хорошо сбалансированном докладе Генерального секретаря также указывается на практические трудности, с которыми может столкнуться Национальная избирательная комиссия. С учетом опыта Южной Африки мы подчеркиваем важность подготовки избирателей, устранения недостатков в деле регистрации и необходимость обеспечения возможностей для избирателей даже в самых отдаленных районах страны.

Необходимость сохранения роли Организации Объединенных Наций в деле оказания Мозамбику помощи в процессе перехода от фактического хаоса к выборам не вызывает сомнений. Отрадно наблюдать признаки завершения этого перехода. За последние два года Организация Объединенных Наций предприняла дюжину или около того операций по поддержанию мира. Успешное завершение операции ЮНОМОЗ, о важности которой говорится в нашей резолюции, явится огромным достижением не только для Мозамбика, но и для Совета Безопасности и системы Организации Объединенных Наций в целом.

Чешская Республика входит в число 19 стран, представители которых трудятся в качестве военных обозревателей в составе ЮНОМОЗ, и является одной из 30 стран, которые предоставляют ЮНОМОЗ свой персонал. Мы гордимся тем, что можем вносить свой скромный вклад в мирный процесс в этой стране, и я воздаю здесь должное операции Организации Объединенных Наций в целом, включая войска, военных обозревателей, гражданскую полицию и, наконец, что не менее важно, программу Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Чешской Республики за любезные слова в мой адрес.

Г-н Чень Цзянь (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, сэр, я хотел бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Я убежден, что, обладая богатым дипломатическим опытом и талантом, Вы, несомненно, обеспечите великолепное руководство работой Совета в нынешнем месяце.

Я хотел бы также воспользоваться случаем для того, чтобы поблагодарить Вашего предшественника, посла Новой Зеландии г-на Колина Китинга, за его выдающийся вклад в успешное выполнение Советом своих задач в прошлом месяце.

Китайская делегация рада отметить, что, благодаря совместным усилиям Организации Объединенных Наций и двух мозамбикских сторон,

во многих областях мирного процесса в этой стране наблюдается значительный прогресс. Президентом Чиссано объявлено, что выборы будут проходить 27-28 октября 1994 года. Это, несомненно, является важным шагом по пути установления в Мозамбике мира и представляет собой вдохновляющее событие.

Тем не менее, мы также отмечаем, что в процессе выполнения Общего соглашения об установлении мира по-прежнему существуют определенные трудности - трудности, которые еще предстоит устранить.

В настоящее время мирный процесс в Мозамбике находится на переломном этапе, и осталось совсем немного времени до назначенных на октябрь нынешнего года выборов. Считая, что ЮНОМОЗ играет важную роль в ускорении мирного процесса в Мозамбике, китайская делегация поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата ЮНОМОЗ и поэтому проголосовала в поддержку только что принятой резолюции.

Опыт ЮНОМОЗ доказал, что до тех пор, пока обе стороны конфликта искренне желают урегулирования своих проблем посредством переговоров и непоколебимо выполняют достигнутые между ними договоренности, для них существуют, при наличии помощи со стороны международного сообщества, все возможности для прекращения вчерашних страданий и открытия новой перспективы.

На той же основе достигнут успеха и операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы искренне надеемся, что, при содействии объединенных усилий сторон, ЮНОМОЗ сможет открыть еще одну главу в истории успешной деятельности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мозамбик нуждается в мире и стабильности. Нуждается в мире и стабильности и вся Африка. Только в условиях мира и стабильности могут быть достигнуты экономическое развитие и социальный прогресс, и только в таких условиях народ сможет жить счастливо и процветая.

Поэтому мы настоятельно призываем обе стороны в Мозамбике воспользоваться предоставившейся им возможностью, приняв практические и эффективные меры и всесторонне сотрудничая с ЮНОМОЗ в осуществлении Общего соглашения об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Это обеспечит проведение выборов в запланированные сроки, таким образом создав условия для скорейшего достижения национального примирения и установления мира и стабильности, о которых мы все так долго и искренне мечтаем.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Китая за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н Педауйе (Испания) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, сэр, с мастерским руководством работой Совета, что является свидетельством Вашего опыта и выдающихся профессиональных способностей. Вы можете быть уверены в помощи и сотрудничестве испанской делегации.

Я хотел бы также выразить благодарность и признательность моей делегации послу Новой Зеландии г-ну Колину Китингу за его весьма умелое и эффективное руководство нашей работой в апреле.

Совет Безопасности только что единогласно принял резолюцию 916 (1994), которая продляет мандат Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) до 15 ноября 1994 года. Моя делегация приветствует это важное решение, указывающее путь, которым необходимо следовать к проведению в Мозамбике свободных и справедливых выборов.

Сделанное 11 апреля 1994 года президентом Мозамбика объявление о том, что всеобщие выборы состоятся 27-28 октября текущего года, было встречено международным сообществом с удовлетворением и надеждой. Назначение этих исторических дат представляет собой ощутимое проявление твердой решимости соблюсти пересмотренные сроки полного осуществления Общего соглашения об установлении мира, таким образом доведя до успешного завершения тот мирный процесс, который позволит народу Мозамбика принять решение о своем собственном будущем и определить его.

В своем докладе от 28 апреля 1994 года Генеральный секретарь указывает на определенные задержки в сборе и демобилизации военнослужащих и формировании новых Сил обороны Мозамбика. Эти проблемы являются источником озабоченности Совета и должным образом отражены в только что принятой нами резолюции. Моя делегация верит, что согласованная политическая воля президента Чиссано и г-на Длакамы, продемонстрированная на состоявшейся 8 апреля 1994 года встрече, в ходе которой они договорились о том, что правительство ускорит сбор своих военнослужащих, а МНС ускорит процесс демобилизации своих сил, - эта воля будет плодотворной и позитивно скажется на ситуации на местах.

С целью преодоления этих задержек принятая нами резолюция настоятельно призывает стороны выполнить установленную на 1 июня 1994 года задачу завершения сбора вооруженных сил, и на 15 июля 1994 года - завершения их демобилизации. Обе стороны должны также обеспечить предоставление ЮНОМОЗ подробной информации о точной численности тех военнослужащих, которых еще предстоит зарегистрировать в местах сбора, и предоставить ЮНОМОЗ доступ ко всем их военным базам для проверки военного снаряжения, а также численности военнослужащих, остающихся за пределами районов сбора.

Мы полностью приняли к сведению и приветствовали заявление, только что сделанное Постоянным представителем Мозамбика, послом Комиссариу Афонсу, который подчеркнул, что его правительство полностью осознает необходимость всестороннего осуществления мандата ЮНОМОЗ и что это правительство сделает все, что в его силах, для достижения этой цели.

Мы считаем, что существует необходимость ускорения этого процесса, которое позволит начать в Мозамбике предвыборный период - период, в котором фундаментальную роль будет играть Национальная комиссия по выборам и в котором гражданский полицейский компонент ЮНОМОЗ (СИВПОЛ) будет способствовать улучшению во всей стране климата соблюдения правопорядка, таким образом обеспечивая те свободу и транспарентность, которые необходимы для нормального проведения выборов.

Стороны должны также предоставить ЮНОМОЗ, в том числе ее полицейским наблюдателям, беспрепятственный доступ во все находящиеся под их контролем районы. То же самое касается всех политических сил страны, ибо необходимо обеспечить свободную политическую деятельность на всей территории Мозамбика.

Мы, как и Генеральный секретарь, считаем, что проведение свободных и справедливых выборов в Мозамбике возможно при соблюдении определенных минимальных условий, а именно: при предоставлении Национальной комиссии по выборам свободного доступа во все районы страны; при как можно более широком участии различных политических партий во всех этапах избирательного процесса; при свободном доступе к государственным средствам массовой информации; при наличии материальной поддержки избирательному процессу со стороны правительства и сообщества стран-доноров; и при полном и безусловном обязательстве всех сторон признать результаты выборов сразу, как только Национальная комиссия по выборам объявит их свободными и справедливыми и это будет подтверждено Организацией Объединенных Наций.

Испания внимательно следит за развитием событий в рамках идущего в Мозамбике мирного процесса. Мы с самого начала были убеждены в том, что эту страну, с которой нас связывают тесные узы дружбы и сотрудничества, - свидетельством чему являются наше участие в Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике и направление испанских наблюдателей для исполнения обязанностей полицейских - ждет многообещающее будущее. Поэтому нам приятно отмечать, что Совет продолжает предпринимать усилия, направленные на то, чтобы идущий в Мозамбике мирный процесс стал еще одним примером достижения согласия на африканском континенте.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Испании за любезные слова, сказанные им в мой адрес.

Г-н Китинг (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, в начале моего выступления я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в мае.

У Совета вновь весьма насыщенная повестка дня, однако Ваше широко известное дипломатическое искусство и Ваш опыт служат залогом того, что наша работа будет эффективной и продуктивной. Позвольте мне также выразить признательность членам Совета за любезные слова, сказанные ими в мой адрес и в адрес моей делегации.

Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за представленный им доклад о положении в Мозамбике. В докладе освещается ряд позитивных событий, которыми был отмечен идущий в этой стране мирный процесс. Новая Зеландия приветствует проявленную сторонами приверженность сохранению режима прекращения огня в Мозамбике и осуществлению положений Общего соглашения об установлении мира. Регулярно проводимые встречи между президентом Чиссано и г-ном Длакамой имели здесь решающее значение, и мы считаем, что продолжение диалога между двумя руководителями - наилучший путь к сохранению порожденного позитивного импульса.

Мы приветствуем сделанное президентом Чиссано заявление о том, что всеобщие выборы состоятся 27-28 октября. Это заявление представляет собой существенный шаг вперед и, как моей делегации хотелось бы надеяться, свидетельствует о намерении сторон придерживаться установленного Советом Безопасности графика. Принятием данной резолюции Совет еще раз подчеркнул важность соблюдения сторонами этого графика.

Еще одна причина, дающая нам основания испытывать чувство удовлетворения, - начало процесса сбора и демобилизации войск. Сюда же можно отнести и начавшуюся работу по созданию и подготовке новых Сил обороны Мозамбика. Однако в осуществлении этих процессов были отмечены существенные задержки. Особое беспокойство у нас вызывают появляющиеся указания на то, что процесс сбора войск почти полностью приостановлен и что пока не было достигнуто договоренности в отношении того, в каком направлении должен развиваться процесс подготовки новых Сил обороны.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что своевременное завершение указанных процессов будет иметь решающее значение для обеспечения гарантий свободного и справедливого характера намеченных на октябрь выборов. Стороны должны выполнять взятые на себя по Общему соглашению об установлении мира обязательства и должны делать это своевременно. Они должны также оказывать полное содействие персоналу Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ).

Генеральный секретарь также отмечает существенные задержки с выполнением Организацией Объединенных Наций программы разминирования. Этот факт вызывает у моей делегации особую озабоченность, поскольку Новая Зеландия предоставила в распоряжение ЮНОМОЗ своих специалистов в этой области. Разминирование является ключевым элементом мирного процесса, и по-прежнему имеющие здесь место задержки сказываются на выполнении других важных программ, таких, как программы оказания помощи лицам, перемещенным внутри страны, и возвращающимся в страну беженцам. Мы приветствуем намерение Генерального секретаря ускорить осуществление программы разминирования. Мы ожидаем, что этот вопрос будет подробно освещен в его следующем докладе, который будет представлен в июле.

Только что нами принятая резолюция имеет важное значение. Ее действие распространяется на решающий заключительный этап процесса осуществления Общего соглашения об установлении мира. Резолюцией предусматривается продление мандата ЮНОМОЗ на указанный срок и устанавливается предложенная Генеральным секретарем численность ее персонала. Моя делегация приветствует намерение Генерального секретаря сохранить численность компонента наблюдателей ЮНОМОЗ на ее нынешнем уровне. Мы считаем, что наблюдатели будут играть исключительно важную роль в период, предшествующий выборам, в особенности после завершения демобилизации войск, когда будет необходимо внимательно следить за соблюдением режима прекращения огня.

Новая Зеландия также поддерживает высказанное Генеральным секретарем предостережение в отношении необходимости проявлять осмотрительность при решении вопроса о дальнейшем сокращении численности военного

компонента ЮНОМОЗ до того, как будут проведены выборы. Давайте откровенно признаем следующее: существует весьма реальная вероятность успешного завершения мирного процесса в Мозамбике. И будет действительно прискорбно, если этот процесс окажется сорванным на его заключительном этапе вследствие отсутствия ресурсов или нехватки персонала.

Безусловно, мы полагаемся на то, что и в дальнейшем будет проводиться тщательный учет расходуемых ЮНОМОЗ средств и что соответствующая экономия средств будет обеспечиваться при каждом удобном случае.

Новая Зеландия неизменно выступала в поддержку Общего соглашения об установлении мира, считая его осуществление единственным путем к установлению в Мозамбике прочного мира. Мы также оказывали практическое содействие в осуществлении мирного процесса, в частности своим участием в усилиях по разминированию и осуществляемых в стране программах оказания гуманитарной помощи.

Позвольте мне в заключение поблагодарить Генерального секретаря, его Специального представителя и персонал ЮНОМОЗ за ту работу, которую они проделали и продолжают осуществлять в Мозамбике.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Новой Зеландии за любезные слова, сказанные им в мой адрес.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы сказать о том, насколько нашей делегации приятно видеть Вас на посту Председателя Совета Безопасности в мае. Мы хотели бы также выразить признательность послу Колину Китингу (Новая Зеландия) за проделанную им в прошлом месяце работу, которая, по нашему мнению, была в одинаковой степени сложной и исключительной по своему качеству.

Моя делегация внимательно изучила представленный Генеральным секретарем подробный доклад об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ). У нас, безусловно, вызывает чувство удовлетворения прогресс, который был достигнут сторонами - правительством Мозамбика и МНС - в рамках осуществления

Общего соглашения об установлении мира и который должен

привести к успешному завершению этого процесса проведением выборов, намеченных, как было объявлено, на 27-28 октября. Мы также приветствуем выполнение соглашения о прекращении огня, начало осуществления программы подготовки новых Сил обороны Мозамбика и тот факт, что Национальная избирательная комиссия приступила к исполнению своих функций.

Нам также представляется особенно обнадеживающим факт начала процесса сбора и демобилизации вооруженных сил обеих сторон, однако мы разделяем озабоченность, высказываемую в связи с задержками с осуществлением важнейших положений Общего соглашения об установлении мира. В этой связи мы обращаемся к сторонам с призывом подтвердить свою приверженность начатому процессу и полностью и безотлагательно выполнить положения Соглашения и поддержать всеми имеющимися средствами идущий сейчас важный процесс подготовки к выборам, в том числе и усилия, предпринимаемые Национальной избирательной комиссией.

Подчеркивая тот факт, что главную ответственность за успешное завершение идущего сейчас процесса, безусловно, несет народ Мозамбика, которому предстоит также пожинать его плоды, моя делегация полагает, что международное сообщество должно оказывать всевозможную поддержку этому процессу, с тем чтобы содействовать его завершению в согласованные сроки. В этом контексте мы хотели бы воздать должное ЮНОМОЗ, в распоряжение которой Аргентина предоставила размещенный в Мапуту военный госпиталь, а также военных наблюдателей.

Проголосовав за только что принятую резолюцию, мы высказались в поддержку продления мандата ЮНОМОЗ до 15 ноября нынешнего года в соответствии с изложенными Генеральным секретарем в его последнем докладе рекомендациями и без ущерба для успешного выполнения мандата Операции.

Мы призываем стороны к сотрудничеству с ЮНОМОЗ и, в частности, с полицейскими наблюдателями, размещенными согласно резолюции 898 (1994) Совета Безопасности. Мы призываем их соблюдать сроки, намеченные для проведения выборов, - конец октября. Мы также

хотели бы отметить усилия и успешную работу Генерального секретаря через его Специального представителя, а также деятельность Организации африканского единства (ОАЕ) по осуществлению Общего соглашения об установлении мира. Мы надеемся, что эти согласованные усилия и решение задач мира и восстановления приведут к желаемому результату - многообещающему будущему для Мозамбика.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес.

Г-н Сидоров (Российская Федерация): Г-н Председатель, прежде всего от имени делегации Российской Федерации хочу пожелать Вам успехов на ответственном и трудном посту Председателя Совета Безопасности.

Мы благодарны Постоянному представителю Новой Зеландии послу Колину Китингу за умелое руководство работой Совета в апреле месяце.

Российская Федерация поддержала принятый проект резолюции, который мы рассматриваем, как важный шаг Совета Безопасности в поддержку успешного завершения мирного процесса и проведения в установленные сроки всеобщих выборов. Как это отмечено в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (документ S/1994/511 от 28 апреля 1994 года), основные политические условия для этого имеются.

Нынешнее решение Совета Безопасности четко ориентирует мозамбикские стороны на ускорение выполнения ими в полном объеме мирного соглашения и решение конкретных вопросов подготовки к выборам. Особое значение имеют вопросы, связанные со сбором, демобилизацией войск и созданием новой армии. В этой связи мы считаем исключительно важным положения проекта резолюции, которые нацеливают стороны на оперативное выправление допущенных ими дисбалансов и перекосов, на точное соблюдение графика мирного процесса, что будет способствовать укреплению между ними климата доверия и конструктивного сотрудничества на ключевом этапе урегулирования. На наш взгляд, именно такой подход, а не откладывание сложных проблем на "после выборов", позволит избежать осложнений, которые, как свидетельствует опыт урегулирования конфликтов в ряде других стран, могут значительно затруднить реализацию процесса национального примирения на его завершающей стадии.

До выборов в Мозамбике остается немного времени, и мы рассчитываем, что мозамбикские стороны эффективно используют предоставленные им международным сообществом благоприятные возможности для устранения все еще имеющихся проблем и успешной подготовки и проведения выборов.

Мы исходим из того, что Совет Безопасности будет продолжать внимательно следить за ходом реализации мирного процесса в Мозамбике, чтобы не допустить "сбоев" в обеспечении строгого соблюдения временных рамок выборов и четкого завершения мандата ЮНОМОЗ.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Российской Федерации за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Нигерии.

Резолюция, которую мы только что приняли, знаменует собой важный шаг вперед в процессе осуществления мандата Организации Объединенных Наций в Мозамбике. Моя делегация с радостью проголосовала за данный проект резолюции, потому что в нем подчеркивается неустанная приверженность международного сообщества мирному процессу в Мозамбике, который, будучи доведен до логического конца, позволит стране вступить в новый этап мира и развития. Нас очень вдохновляет обнадеживающий анализ событий в Мозамбике, представленный моим другом, к которому я питаю братские чувства, послом Педру Комиссариу Афонсу, выступившим с заявлением в Совете.

В докладе Генерального секретаря, который содержится в документе S/1994/511 от 28 апреля 1994 года и лег в основу нынешней резолюции, отмечаются в числе прочего три главных проблемы, которые предстоит решить до проведения выборов, намеченных на октябрь месяц.

Во-первых, речь идет о продолжающихся задержках в осуществлении главных положений Общего соглашения об установлении мира, в частности в том, что касается сбора и демобилизации войск, ополчения и полувоенных формирований, а также создания новых Сил обороны Мозамбика. Во-вторых, важно, что стороны не склонны представлять точные сведения о численности войск, которые не распущены. В-третьих, Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) получила лишь ограниченный доступ к военным базам для контролирования военной техники.

С другой стороны, в докладе Генерального секретаря отмечаются важные сдвиги: президент Чиссано объявил о том, что всеобщие выборы состоятся 27 и 28 октября 1994 года, и с этой целью создана Национальная избирательная комиссия. Аналогичным образом, назначен ряд важных должностных лиц, и продолжается регулярный диалог между президентом Мозамбика Чиссано и президентом МНС г-ном Афонсу Длакамой. Кроме того, прекращение огня сохраняется на всей территории Мозамбика, и 8 апреля правительство и МНС подписали соглашение о том, что правительство ускорит сбор своих войск, а МНС ускорит темпы своей демобилизации для того, чтобы к намеченной дате - 1 июня 1994 года - успеть завершить сбор войск, а к 15 июля 1994 года завершить процесс демобилизации. Однако, со своей стороны, Совет Безопасности должен обеспечить, чтобы любое сокращение военного компонента ЮНОМОЗ не поставило под угрозу безопасность, которая необходима для проведения свободных и справедливых выборов, запланированных на октябрь 1994 года.

Правительство Нигерии уверено в том, что в Мозамбике имеются все возможности для того, чтобы международные усилия в этой стране увенчались успехом. Поэтому по ряду причин резолюция, которую мы только что приняли, не только является своевременной, но и весьма уместной.

Во-первых, она справедливо продлевает мандат ЮНОМОЗ до 15 ноября 1994 года, то есть за пределы сроков проведения выборов - 28 октября 1994 года, - с тем чтобы отвести достаточно времени на сворачивание операций и чтобы нормализовалась обстановка после выборов. Во-вторых, она призывает стороны, и в частности МНС, полностью выполнить все положения Общего соглашения об установлении мира, ускорить сбор войск и темпы демобилизации войск. В-третьих, что касается новых Сил обороны Мозамбика, то резолюция призывает стороны обеспечить, чтобы максимальное число военнослужащих прошли подготовку до того, как состоятся выборы. И наконец, резолюция, которую мы только что приняли, приветствует начало размещения полицейских наблюдателей, как предусмотрено в пункте 2 резолюции 898 (1994) от 23 февраля 1994 года, и подчеркивает значение максимально широкого сотрудничества сторон с полицейскими наблюдателями ЮНОМОЗ.

И наконец, моя делегация высоко оценивает ту очень важную роль, которую продолжает играть международное сообщество в Мозамбике. Мы, в частности, приветствуем усилия Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и других гуманитарных организаций, которые ведут работу в Мозамбике. Мы призываем их не ослаблять усилий и готовности оказывать финансовую и гуманитарную поддержку до тех пор, пока мир и стабильность не восстановятся в Мозамбике полностью. Только тогда успех со всей определенностью будет обеспечен для всего народа Мозамбика.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Желающих выступить больше нет. Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения этого пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 20 ч. 40 м.